



2011-03-07

Diarienummer
LTH 2011/410**LUNDS UNIVERSITET**
Lunds Tekniska HögskolaLTHs kansli
Camilla Hedberg
Chef, utbildningsavdelningen

Institutioner vid LTH

Utbildningsnämnder
Utbildningsservice
Internationella avdelningen**Revidering av lokala regler för examina och utbildningar**

2010-12-17 fattade universitetsstyrelsen beslut om revidering av Lokala regler för examina och utbildningar vid Lunds universitet, Dnr I G 43 5518/2006.

Ur handlingar för universitetsstyrelsens beslut:

”I Europakommissionens senaste version av ECTS Users’ Guide (2009) överges den tidigare ordningen med att använda särskilda kompletterande betyg, de s k ECTS-betygen, för att underlätta jämförbarheten av betyg vid bl a studentutbyte. Istället föreslår kommissionen användandet av en ”ECTS Grading Table”, ett sätt att visa hur betygen inom ett visst nationellt betygssystem fördelas per utbildning. Sveriges universitets- och högskoleförbund (SUHF) har kommit med rekommendationer om användandet av detta och studiedokumentationssystemet Ladok ger sedan hösten 2010 stöd för utfärdande av studieintyg med tillhörande ECTS Grading Table. I punkterna H.3 och H.4 i de lokala reglerna regleras användningen av ECTS-betyg vid Lunds universitet som ett kompletterande betyg, i första hand ämnat för utbytesstudenter. Eftersom detta kompletterande betyg inte längre ingår i de gemensamma europeiska riktlinjerna bör dessa punkter utgå ur de lokala reglerna. För att ge möjlighet för utbildningarna att anpassa sig till de nya reglerna fastställs övergångsregler, som ger möjlighet att i vissa fall använda kompletterande betyg enligt ECTS fram till utgången av 2011.”

Beslut fattades i enlighet med ovan förslag.

Universitetsstyrelsens beslut får som konsekvens att ”Tillämpningen av kompletterande betyg (ECTS-betyg) vid LTH” med diarienummer LTH 2008/56 upphör att gälla 2011-01-01. Dock får kompletterande betyg enligt ECTS-skalan fortsätta utfärdas fram till och med utgången av december 2011 för de kurser där regler om detta redan införts i kursplanen.

Beslut i ärendet har fattats av undertecknad prorektor i närvaro av kanslichef Per Göran Nilsson och efter föredragning av Camilla Hedberg.

Ulla Holst

Camilla Hedberg

Bilagor

Lokala regler för examina och utbildningar vid Lunds universitet, dnr I G 43
5518/2006

Tillämpningen av kompletterande betyg (ECTS-betyg) vid LTH, dnr LTH 2008/56



LUNDS
UNIVERSITET

LOKALA REGLER FÖR EXAMINA OCH UTBILDNINGAR 1(6)
BESLUT
2006-12-18
(Reviderad 2010-12-17)
Dnr I G 43 5518/2006

Lokala regler för examina och utbildningar vid Lunds universitet

Allmänna bestämmelser om examina m m finns i högskoleförordningen 6 kap samt bilaga 2 till förordningen (SFS 1993:100 med ändringar t o m SFS 2006:1054). Med stöd av dessa bestämmelser beslutar universitetsstyrelsen följande regler, som avser all utbildning på grundnivå och avancerad nivå vid Lunds universitet.

A Övergripande regelverk

Utöver bestämmelserna i 6 kap och bilaga 2 innehåller högskoleförordningen också uppgifter om överklagande av examen i förordningens 12 kap 2 § samt övergångsbestämmelser.

Högskoleverket får enligt bilaga 2 till högskoleförordningen meddela föreskrifter om översättning av examen till engelska. Högskoleverket utfärdar också en särskild förteckning över vilka universitet och högskolor som har rätt att utfärda olika examina.

B Examen och examensbenämning

I högskoleförordningen (förordningens bilaga 2) fastställs de examina som kan utfärdas vid svenska universitetet och högskolor. De examina som Lunds universitet har rätt att utfärda förtecknas i högskoleverkets förteckning över vilka universitet och högskolor som har rätt att utfärda olika examina (HSVFS 2006:1, beslutet förnyas årligen). Högskoleförordningen anger också att generella och konstnärliga examina samt vissa yrkesexamina ska utfärdas med viss inriktning. Inriktning anges genom användandet av för- eller efterled eller båda till examen enligt vad universitetet själv beslutar. Enligt bilaga 2 till förordningen beslutar universitetet om översättning av de för- och efterled som universitetet använder. Av samma bilaga framgår också att universitetet till Högskoleverket skall anmäla de för- och efterled som universitetet bestämt skall användas till varje examen samt översättningen av dem till engelska. Vidare har SUHF (Sveriges universitets- och högskoleförbund) utfärdat rekommendationer om användandet av för- och efterled till examen samt översättningar av dessa.

Yrkesexamen

Lokala regler:

B.1 Rektor fastställer de yrkesexamina som kan utfärdas vid universitetet.

- B.2 Högskoleförordningen föreskriver för vissa yrkesexamina att utbildningens inriktning skall anges i examensbeviset. Styrelsen för det område som ansvarar för sådan utbildning beslutar om yrkesexamens inriktning.
- B.3 För yrkesexamen där högskoleförordningen inte föreskriver inriktning får berörd områdesstyrelse fatta beslut att examen ska utfärdas med inriktning. Examenskraven för att få examen med viss inriktning ska framgå av utbildningsplanen.
- B.4 En yrkesexamens inriktning skall i förekommande fall anges genom ett efterled till examen.

Generell examen

En kandidat-, magister- eller masterexamen ska utfärdas med viss inriktning, som universitetets själv beslutar. Fördjupning ska ske inom det huvudsakliga området för utbildningen (huvudområde). Ett självständigt arbete (examensarbete) skall också fullgöras inom huvudområdet (högskoleförordningen bilaga 2).

Lokala regler:

- B.5 Universitetsstyrelsen fastställer de förled till examen som ska användas. Dessa förtecknas i särskild bilaga till detta beslut. Rektor kan fatta beslut om ytterligare förled.
- B.6 Om examens inriktning ska anges med efterled tillsammans med eller istället för förled fattar rektor beslut om detta efter förslag från ansvarig områdesstyrelse. Efterled ska normalt bara användas för examen som är anknuten till utbildningsprogram.
- B.7 Områdesstyrelsen fastställer inom sitt område vad som får utgöra huvudområde i respektive examen. För utbildningar som inte kan hänföras till visst område fattar rektor beslut.
- B.8 Områdesstyrelsen ska för varje kombination av examen och huvudområde ange examensmål samt hur dessa ska uppnås.
- För examen som kan utfärdas efter genomgången utbildningsprogram beskrivs detta i utbildningsplanen.
 - För examina som inte är kopplade till ett utbildningsprogram ska en särskild examensbeskrivning med kursfördringar fastställas.
 - En examensbeskrivning för examen på grundnivå får inte innehålla krav på att kurser på avancerad nivå skall ingå i examen.
 - Examensbeskrivningen för en magister- eller masterexamen ska innehålla krav på att minst 75 % av antalet högskolepoäng kommer från kurser på avancerad nivå.
- B.9 Områdesstyrelserna bör, som en vägledning till studenter som inte följer utbildningsprogram, utforma rekommenderade studiegångar till olika examina.
- B.10 Högskoleexamen inrättas i anslutning till beslut om utbildningsprogram och enbart för yrkesanknutna utbildningar. Högskoleexamen används utan förled, men med efterled.

Konstnärlig examen

En konstnärlig examen utfärdas med viss inriktning och ska ha ett huvudområde för utbildningen, inom vilket ett självständigt arbete har fullgjorts (högskoleförordningen bilaga 2).

Lokala regler:

- B.11 Rektor fastställer de konstnärliga examina som kan avläggas vid Lunds universitet.
- B.12 För en konstnärlig examen skall inriktningen anges genom att ett efterled läggs till examensbenämningen. Beslut om efterled fattas av styrelsen för det område som ansvarar för utbildningen.
- B.13 Områdesstyrelsen ska för varje kombination av examen och huvudområde ange examensmål samt hur dessa ska uppnås.
- För examen som kan utfärdas efter genomgången utbildningsprogram beskrivs detta i utbildningsplanen.
 - För examina som inte är kopplade till ett utbildningsprogram ska en särskild examensbeskrivning med kursfordringar fastställas.
 - En examensbeskrivning för examen på grundnivå får inte innehålla krav på att kurser på avancerad nivå skall ingå i examen.
 - Examensbeskrivningen för en magister- eller masterexamen ska innehålla krav på att minst 75 % av antalet högskolepoäng kommer från kurser på avancerad nivå.

Gemensamma bestämmelser om examen och examensbenämning

- B.14 Samtliga beslut om examensbenämningar, inklusive engelsk översättning av dessa, ska anmälas till rektor.

C Examensbevis

I examensbevis ska enligt 6 kap. 10 § högskoleförordningen anges examensbenämningen samt på vilken nivå examen avlagts. Vidare ska de kurser som ingår i examen anges. I samma bestämmelse föreskrivs att om en kurs som ingår i en examen har godkänts vid en annan högskola än den som utfärdar examensbeviset, skall det anges vid vilken högskola som kursen har godkänts.

Lokala regler:

- C.1 Rektor beslutar om grundläggande regler för hur examensbevis ska utformas. Examensbevis för viss examen, inklusive dess bilaga "Diploma Supplement", fastställs sedan av berörd områdesstyrelse.
- C.2 Examensbevis för generell examen ska innehålla uppgift om det huvudsakliga området för studierna.
- C.3 Examensbeviset ska innehålla en engelsk översättning av de i beviset ingående uppgifterna.
- C.4 Examensbevis ska innehålla datum för bevisets utfärdande (det datum beviset färdigställs) samt datum för utbildningens avslutande.

D Utfärdande av examenLokala regler:

- D.1 Yrkesexamen utfärdas av styrelsen för det område som ansvarar för det utbildningsprogram som leder till denna examen.
- D.2 Generell och konstnärlig examen utfärdas av den områdesstyrelse som ansvarar för utbildningens huvudområde. För utbildning som inte kan hänföras till område beslutar rektor vem som ska utfärda examen.
- D.3 En kurs som ingår i en examen på grundnivå omfattande högst 180 högskolepoäng kan inte användas i en generell eller konstnärlig examen på avancerad nivå för samma student.
- D.4 Beslut om tillgodoräknande av tidigare utbildning eller verksamhet som del av examen fattas av den områdesstyrelse som utfärdar examen.
- D.5 Endast hela avslutade kurser får ingå i en examen.
- D.6 Kurser med gemensamt innehåll tillgodoräknas i en och samma examen med det sammanlagda poängtal som kvarstår efter avdrag för det gemensamma innehållet.

E ExamensnämndLokala regler:

- E.1 Vid Lunds universitet ska det finnas en *examensnämnd*, vars ledamöter utses av rektor. Nämnden ska bestå av tre lärare (varav en är ordförande) och två studenter. Nämnden ska avge universitetets yttrande i överklagandeärenden avseende examen samt följa utvecklingen inom examensområdet och föreslå de åtgärder eller förändringar av nuvarande regelsystem eller praxis som detta påkallar.

F Utbildningsprogram

Högskoleförordningen (6. kap §13) stadgar att all utbildning på grundnivå och avancerad nivå ska bedrivas i form av kurser. Dessa får sammanföras till utbildningsprogram. För ett utbildningsprogram ska det finnas en utbildningsplan (högskoleförordningen 6.kap §§ 16-17), som bl a ska innehålla uppgift om de kurser programmet omfattar, uppläggningsplanen av programmet samt förkunskapskrav för antagning till programmet.

Lokala regler:

- F.1 Rektor beslutar i samband med inrättande av utbildningsprogram också om examen som ska utfärdas efter slutförd utbildning.
- F.2 Utbildningsplan för program fastställs av styrelsen för det område programmet tillhör. Av utbildningsplanen ska kursfordringarna för examen framgå.

- F.3 Rektor fastställer särskilda tillämpningsföreskrifter för utbildningsplaner. Dessa föreskrifter innehåller anvisningar om vilket innehåll och vilken struktur planerna ska ha.

G Kurs

Högskoleförordningen (6. kap §13) stadgar att all utbildning på grundnivå och avancerad nivå ska bedrivas i form av kurser. För en kurs ska det finnas en kursplan (högskoleförordningen 6.kap §§ 14-15), som bl a ska innehålla uppgift om kursens benämning, fördjupning i förhållande till examensfordringarna, mål och innehåll.

Lokala regler:

- G.1 Kursplaner för kurser som ingår i utbildningsprogram fastställs, om inte annat överenskommit mellan berörda områdesstyrelser, av den områdesstyrelse som fastställer utbildningsplanen för programmet. I övrigt fastställs kursplanen av styrelsen för det område, som anordnar kursen.
- G.2 Kurs, som ges som fristående kurs och som innehåller eller utgörs av ett självständigt arbete för kandidatexamen benämns "examensarbete för kandidatexamen". Motsvarande gäller för kurs som innehåller eller utgörs av ett självständigt arbete för magister- respektive masterexamen.
- G.3 För ett examensarbete, som ges som fristående kurs, gäller att studenten efter att ha slutfört arbetet ska ha uppnått de mål som anges i högskoleförordningens examensbeskrivning samt de lokala mål som är fastställda för aktuell examen.
- G.4 Examensarbetet genomförs i slutet av utbildningen. Detta bör regleras i förkunskapskraven. Normalt ska ett examensarbete för kandidatexamen föregås av studier omfattande minst 120 högskolepoäng med godkänt resultat.
- G.5 Rektor fastställer särskilda tillämpningsföreskrifter för kursplaner. Dessa föreskrifter innehåller anvisningar om vilket innehåll och vilken struktur planerna ska ha.

H Examination

Enligt högskoleförordningen (6. kap §§ 18-19) ska betyg på kurs sättas av en särskilt utsedd lärare (examinator). Betygen underkänd, godkänd och väl godkänd ska användas om högskolan inte föreskriver annat.

Lokala regler:

Examinator

- H.1 Examinator för kurs utses av den områdesstyrelse som ansvarar för utbildningen.

Betygsskalor

- H.2 Universitetsstyrelsen fastställer de betygsskalor som får användas vid universitetet. Dessa förtecknas i särskild bilaga till detta beslut.

Tillgodoräknande

- H.3 Beslut om tillgodoräknande av tidigare utbildning eller verksamhet som del av kurs fattas av examinator på kursen.

I Beslutsbefogenheter

- I.1 Rätt till vidaredelegation gäller enligt rektors beslut 2009-10-29 angående fördelning av beslutsbefogenheter inom Lunds universitet.

J Ikraftträdande

Ändringarna i högskoleförordningen (SFS 2006:1053) träder i kraft den 1 januari 2007. De äldre bestämmelserna skall dock tillämpas i fråga om utbildning som bedrivs före den 1 juli 2007 eller examina som utfärdas dessförinnan. De äldre bestämmelserna skall också tillämpas i fråga om examina som utfärdas efter utgången av juni 2007, om den utbildning som examensbeviset omfattar i sin helhet har slutförts dessförinnan. Vidare har den som före den 1 juli 2007 påbörjat en utbildning till en examen enligt de äldre bestämmelserna i bilaga 2 (examensordningen) och den som dessförinnan har antagits till en sådan utbildning men fått anstånd till tid därefter med att påbörja utbildningen, rätt att slutföra sin utbildning för att få en examen enligt de äldre bestämmelserna, dock längst till och med utgången av juni 2015.

Lokala regler:

- J.1 Dessa lokala regler träder i kraft den 1 januari 2007. Reglerna skall tillämpas vid beslut om utbildning som börjar efter utgången av juni 2007.
- J.2 I samband med att detta beslut träder i kraft upphör följande beslut att gälla:
Lokala föreskrifter rörande examina, betyg samt utbildnings- och kursplaner m m inom den grundläggande högskoleutbildningen (Universitetsstyrelsen 1993-06-10, Dnr I G 49 2578/93), inklusive senare ändringar till detta beslut
Vissa ytterligare föreskrifter angående antagning, examina m m (rektor 1994-03-09, Dnr I G 19 3243/94)
- J.3 För examen som utfärdas enligt äldre bestämmelser enligt övergångsbestämmelserna i högskoleförordningen (SFS 2006:1053, punkterna 4, 5 och 12) ska de i punkt J.2 nämnda besluten fortfarande anses gälla.
- J.4 De reviderade regler som fastställdes 2010-12-17 träder i kraft den första januari 2011. Dock får kompletterande betyg enligt ECTS-skalan fortsätta utfärdas fram till och med utgången av december 2011 för de kurser där regler om detta redan införts i kursplanen.

**Bilaga 2 till universitetsstyrelsens beslut om Lokala regler för examina och utbildningar vid Lunds universitet:
Betygsskalor vid Lunds universitet**

Någon av följande betygsskalor ska användas när betyg sätts efter genomgången kurs vid Lunds universitet:

- A – B – C – D – E – Underkänd
(*A – B – C – D – E – Fail*)
 - Väl godkänd – Godkänd – Underkänd
(*Pass with distinction – Pass – Fail*)
 - Fem – Fyra – Tre – Underkänd
(*Five – Four – Three – Fail*)
 - Med beröm godkänd – Icke utan beröm godkänd – Godkänd – Underkänd
(*Pass with distinction – Pass with credit – Pass – Fail*)
 - Godkänd – Underkänd
(*Pass – Fail*)
-